



Секретариат

Distr.
GENERAL

ST/SG/AC.10/36
13 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ
ГРУЗОВ И СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ
УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ
И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ**

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ
ГРУЗОВ И СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ
УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ
И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ О РАБОТЕ
ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
(Женева, 12 декабря 2008 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. УЧАСТНИКИ	1 – 4	4
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)	5	4
III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 2 повестки дня)	6	4
IV. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (пункт 3 повестки дня)	7 – 9	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
V. РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2007–2008 ГОДОВ (пункт 4 повестки дня)	10 – 11	5
VI. РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2007–2008 ГОДОВ (пункт 5 повестки дня)	12 – 13	6
VII. ПРОГРАММА РАБОТЫ на двухгодичный период 2009–2010 годов (пункт 6 повестки дня)	14 – 15	6
А. Программа работы	14	6
В. График совещаний	15	7
VIII. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 2009/... ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (пункт 7 повестки дня)	16	8
IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня)	17 – 18	8
А. Сотрудничество между подкомитетами	17	8
В. Выражение соболезнований	18	8
X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)	19	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
Приложения	
Приложение I: Поправки к пятнадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Типовых правил (ST/SG/AC.10/1/Rev.15) ¹	9
Приложение II: Поправки к четвертому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Руководства по испытаниям и критериям (ST/SG/AC.10/11/Rev.4) ²	9
Приложение III: Поправки ко второму пересмотренному изданию Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30/Rev.2) ³	9
Приложение IV: Проект резолюции 2009/... Экономического и Социального Совета	10

¹ По соображениям практического характера это приложение опубликовано в виде добавления под условным обозначением ST/SG/AC.10/36/Add.1.

² По соображениям практического характера это приложение опубликовано в виде добавления под условным обозначением ST/SG/AC.10/36/Add.2.

³ По соображениям практического характера это приложение опубликовано в виде добавления под условным обозначением ST/SG/AC.10/36/Add.3.

ДОКЛАД

I. УЧАСТНИКИ

1. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел свою четвертую сессию 12 декабря 2008 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие эксперты из следующих стран: Австралии, Австрии, Аргентины, Бразилии, Германии, Канады, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швеции и Японии.
3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации: Европейская комиссия (ЕК) и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).
4. На сессии присутствовали также представители следующих неправительственных организаций: Международного совета ассоциаций предприятий химической промышленности (МСАПХП), Международного совета производителей обычных и печатных красок (МСППК), Ассоциации производителей мыла и моющих средств (СДА).

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

Документ: ST/SG/AC.10/35 (секретариат)

5. Комитет утвердил подготовленную секретариатом предварительную повестку дня.

III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 2 повестки дня)

6. Председателем и заместителем Председателя были избраны соответственно г-жа К. Хедрик (Канада) и г-н Р. Ричард (Соединенные Штаты Америки).

IV. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (пункт 3 повестки дня)

7. Комитет принял к сведению резолюцию Экономического и Социального Совета 2007/65 от 23 июля 2007 года, решение Совета 2008/201С от 29 апреля 2008 года и

их последствия для членства Комитета и его подкомитетов, о чем подробно говорится в пояснениях к повестке дня.

8. Комитет с удовлетворением отметил, что секретариат опубликовал на всех официальных языках Организации Объединенных Наций следующие документы: 1) пятнадцатое пересмотренное издание Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Типовых правил (ST/SG/AC.10/1/Rev.15), 2) поправку 2 к четвертому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Руководства по испытаниям и критериям (ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amdt.2) и 3) второе пересмотренное издание Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30/Rev.2).

9. Было также отмечено, что Типовые правила и СГС имеются также в электронной форме

- a) на вебсайте Отдела транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на всех официальных языках Организации Объединенных Наций ; и
- b) отдельно на трехязычном (английский, испанский и французский языки) КД-ПЗУ, включая, кроме того, Руководство по испытаниям и критериям, в качестве издания для продажи.

Издания на других языках могут быть получены в секретариате по запросу.

V. РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2008–2009 ГОДОВ (пункт 4 повестки дня)

Документы: ST/SG/AC.10/C.3/62 и -/Add.1
ST/SG/AC.10/C.3/64
ST/SG/AC.10/C.3/66 и -/Add 1
ST/SG/AC.10/C.3/2008/CRP.3 и Add.1–10
ST/SG/AC.10/C.3/2008/CRP.4 и Add.1–11

10. Комитет принял к сведению доклад Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов (Подкомитет по ПОГ) о работе его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий. Комитет также отметил, что Подкомитет утвердил доклад о работе его тридцатой четвертой сессии (1–9 декабря 2008 года) на основе проекта, подготовленного

секретариатом (ST/SG/AC.10/C.3/2008/CRP.3 и Add.1–10 и -/CRP.4 и Add.1–11), с внесенными в него незначительными изменениями. Окончательный доклад был выпущен в качестве документа ST/SG/AC.10/C.3/68.

11. Комитет одобрил доклады Подкомитета, включая поправки к уже существующим рекомендациям по перевозке опасных грузов и вновь предложенные рекомендации (см. приложения I и II).

VI. РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2007–2008 ГОДОВ (пункт 5 повестки дня)

Документы: ST/SG/AC.10/C.4/26 и -/Corr.1
ST/SG/AC.10/C.4/28
ST/SG/AC.10/C.4/30
ST/SG/AC.10/C.4/2008/CRP.3 и Add.1–5
ST/SG/AC.10/C.4/2008/CRP.4 и Add.1

12. Комитет принял к сведению доклад Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (Подкомитет по СГС) о работе его тринадцатой, четырнадцатой и пятнадцатой сессий. Комитет также отметил, что Подкомитет утвердил доклад о работе его шестнадцатой сессии (10–12 декабря 2008 года) на основе проекта, подготовленного секретариатом (ST/SG/AC.10/C.4/2008/CRP.3 и Add.1–5 и -/CRP.4 и Add.1), с внесенными в него незначительными изменениями. Окончательный доклад был выпущен в качестве документа ST/SG/AC.10/C.4/32.

13. Комитет одобрил доклады Подкомитета, включая поправки к уже существующему тексту СГС и принятые новые положения (см. приложение III).

VII. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2009–2010 ГОДОВ (пункт 6 повестки дня)

A. Программа работы

14. Комитет одобрил программу работы обоих подкомитетов, содержащуюся в документе ST/SG/AC.10/C.3/68, пункт 118, и документе ST/SG/AC.10/C.4/32, приложение II.

В. График совещаний

15. Комитет договорился о следующем графике совещаний на 2009–2010 годы:

2009 год

22 – 26 июня 2009 года:	Подкомитет по ПОГ, тридцать пятая сессия (10 заседаний)
29 июня – 1 (первая половина дня) июля 2009 года:	Подкомитет по СГС, семнадцатая сессия (5 заседаний)
30 ноября – 9 (первая половина дня) декабря 2009 года:	Подкомитет по ПОГ, тридцать шестая сессия (15 заседаний)
9 (вторая половина дня) – 11 декабря 2009 года:	Подкомитет по СГС, восемнадцатая сессия (5 заседаний)
Итого:	ПОГ: 25 заседаний СГС: 10 заседаний

2010 год

21 – 30 (первая половина дня) июня 2010 года:	Подкомитет по ПОГ, тридцать седьмая сессия (15 заседаний)
30 (вторая половина дня) июня – 2 июля 2010 года:	Подкомитет по СГС, девятнадцатая сессия (5 заседаний)
29 ноября – 7 (первая половина дня) декабря 2010 года:	Подкомитет по ПОГ, тридцать восьмая сессия (13 заседаний)
7 (вторая половина дня) – 9 декабря 2010 года:	Подкомитет по СГС, двадцатая сессия (5 заседаний)
10 декабря 2010 года:	Комитет, пятая сессия (2 заседания)
Итого:	ПОГ: 28 заседаний СГС: 10 заседаний Комитет: 2 заседания

VIII. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 2009/... ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (пункт 7 повестки дня)

Неофициальный документ: INF.1

16. Комитет принял проект резолюции, который должен быть рассмотрен Советом на его основной сессии в 2009 году (см. приложение IV).

IX. ПРОЧИЕ ВОРОСЫ (пункт 8 повестки дня)

A. Сотрудничество между подкомитетами

17. Эксперт из Германии выразил пожелание, чтобы Подкомитет по СГС был представлен членом своего Бюро на сессиях Подкомитета по ПОГ, с тем чтобы Подкомитет по ПОГ мог быть информирован о вопросах, решаемых Подкомитетом по СГС, когда эти вопросы могли бы иметь последствия для правил перевозки опасных грузов.

B. Выражение соболезнований

18. Комитет с глубокой скорбью воспринял известие о кончине после продолжительной болезни г-жи Шанталь Боде, с 1994 года с большой преданностью исполнявшей обязанности секретаря Комитета и его двух подкомитетов. Комитет минутой молчания почтил память г-жи Шанталь Боде и просил Председателя и заместителя Председателя выразить от их имени соболезнования семье и близким покойной.

X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)

19. Комитет утвердил доклад о работе своей четвертой сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

* * * * *

Приложение I

Поправки к пятнадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Типовых правил (ST/SG/AC.10/1/Rev.15)
(см. ST/SG/AC.10/36/Add.1)

Приложение II

Поправки к четвертому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Руководства по испытаниям и критериям (ST/SG/AC.10/11/Rev.4)
(см. ST/SG/AC.10/36/Add.2)

Приложение III

Поправки ко второму пересмотренному изданию Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС)
(ST/SG/AC.10/30/Rev.2)
(см. ST/SG/AC.10/36/Add.3)

Приложение IV

Проект резолюции 2009/... Экономического и Социального Совета

2009/...

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года и 2007/6 от 23 июля 2007 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ¹ за двухгодичный период 2007–2008 годов,

A. Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов

признавая важное значение работы Комитета по согласованию кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

памятуя о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия развитию торговли, а также о важном значении этой работы для различных организаций, отвечающих за разработку правил перевозок различными видами транспорта, с должным учетом растущей озабоченности по поводу охраны жизни, собственности и окружающей среды путем обеспечения безопасности и надежности перевозок опасных грузов,

отмечая постоянный рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и быстрое развитие технологий и инновационных подходов,

напоминая, что, хотя основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время в большей степени согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к принятым Комитетом рекомендациям по перевозке опасных грузов, требуется проведение дальнейшей работы по согласованию этих

документов для укрепления безопасности и содействия развитию торговли; напоминая также, что неоднородный прогресс в обновлении национального законодательства в области внутреннего транспорта в некоторых странах мира продолжает представлять серьезные затруднения для международных смешанных перевозок,

1. *выражает признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) разослать новые и измененные рекомендации² по перевозке опасных грузов правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

b) опубликовать самым экономичным способом шестнадцатое пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Типовых правил*³ и пятое пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов — Руководства по испытаниям и критериям*⁴ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2009 года;

c) поместить эти публикации на вебсайте Европейской экономической комиссии,⁵ которая оказывает Комитету секретариатские услуги, и выпустить их также на КД-ПЗУ;

3. *предлагает* всем правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении рекомендаций по перевозке опасных грузов Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям принимать во внимание рекомендации Комитета при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил;

5. *просит* Комитет изучить, по консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и заинтересованными межправительственными организациями, возможности для совершенствования внедрения Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах с целью обеспечения высокого уровня безопасности и устранения технических препятствий на пути развития международной торговли, в том числе на основе дальнейшего согласования международных соглашений или конвенций, регламентирующих международную перевозку опасных грузов;

6. *предлагает* всем правительствам, а также региональным комиссиям или заинтересованным организациям, Международной морской организации и Международной организации гражданской авиации информировать Комитет об отклонениях положений национальных, региональных или международно-правовых документов от положений Типовых правил, чтобы позволить Комитету разработать совместные руководящие принципы для повышения согласованности между этими требованиями и сокращения излишних препятствий; определения имеющихся существенных различий между международными, региональными и национальными правилами на отдельных видах транспорта с целью сокращения этих различий в максимально возможной степени и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда такие различия необходимы, они не препятствовали безопасной и эффективной перевозке опасных грузов; проведения редакторской проверки Типовых правил и различных документов по перевозке отдельными видами транспорта, чтобы повысить ясность изложения, удобство использования и легкость перевода требований на другие языки;

В. Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ

памятуя о том, что в пункте 23с) Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁶ содержался призыв к странам стремиться к возможно более оперативному внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью обеспечить ее применение в полном объеме к 2008 году,

памятуя также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский

план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век путем усиления общесистемной координации,

с удовлетворением отмечая:

а) что Европейская экономическая комиссия, а также все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, уже предприняли надлежащие шаги для изменения своих правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ до конца 2008 года или рассматривают возможности для их изменения в кратчайшие сроки;

б) Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация и Всемирная организация здравоохранения также предпринимает надлежащие шаги с целью изменения своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ, в частности в таких областях, как гигиена и безопасность труда, обращение с пестицидами и предупреждение и лечение отравлений;

с) Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ уже действует в Новой Зеландии (с 2001 года) и Маврикии (с 2004 года);⁷

д) 20 января 2009 года вступил в силу новый Регламент Европейского парламента и Совета по применению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ в государствах — членах Европейского союза и в Европейской экономической зоне;⁸

е) другие государства-члены, участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, активно занимаются подготовкой пересмотренных вариантов национального законодательства,

касающегося химических веществ, в целях внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

f) ряд программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, Форум Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества, Организация экономического сотрудничества и развития, правительства, Европейская комиссия и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или способствовали организации многочисленных рабочих совещаний, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью повышения осведомленности администрации, сектора здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и обеспечения готовности к ее внедрению,

сознавая, что для эффективного внедрения потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и заинтересованными международными органами, непрерывные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими заинтересованными сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

сознавая особое значение глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью создания потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск второго пересмотренного издания *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС)* на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в виде публикации⁹ и на КД-ПЗУ,¹⁰ и за ее размещение вместе с соответствующими

информационными материалами на вебсайте Европейской экономической комиссии, которая оказывает Комитету секретариатские услуги;¹¹

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, Европейской экономической комиссии, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ*;

3. *просит* Генерального секретаря

а) разослать поправки¹² ко второму пересмотренному изданию *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ* правительствам государств-членов, специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

б) опубликовать самым экономичным способом третье пересмотренное издание¹³ *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ* на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2009 года, а также выпустить его на КД-ПЗУ и поместить на вебсайте Европейской экономической комиссии;⁵

с) продолжать предоставлять информацию о внедрении *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ* для ее размещения на вебсайте Европейской экономической комиссии;⁷

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки принять необходимые меры, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, по внедрению *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ*;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям оказать содействие внедрению *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ* и в соответствующих случаях внести поправки в свои международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, безопасности труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды для реализации *Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ* с помощью таких документов;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям предоставлять Подкомитету информацию о принимаемых мерах по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ во всех соответствующих секторах с помощью международных, региональных или национальных правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов, включая, когда это применимо, информацию о переходных периодах для ее внедрения;

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, в частности промышленным кругам, усилить их поддержку внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ путем участия в финансировании и/или предоставления технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

С. Программа работы Комитета

принимая к сведению программу работы Комитета на двухгодичный период 2009–2010 годов, содержащуюся в пунктах [...] доклада Генерального секретаря,¹

отмечая относительно низкий уровень участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета и необходимость содействия их более широкому участию в его работе,

1. *постановляет* одобрить программу работы Комитета;

2. *подчеркивает* важное значение участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета и в этой связи призывает вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем покрытия их путевых расходов и расходов на оплату суточных, а также предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии сделать это, делать такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2011 году доклад об осуществлении настоящей резолюции, рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на

глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

-
- ¹ E/2009/... [будет дополнено]
- ² ST/SG/AC.10/36/Add.1 и Add.2.
- ³ ST/SG/AC.10/1/Rev.16.
- ⁴ ST/SG/AC.10/11/Rev.5.
- ⁵ www.unece.org/trans/danger/danger.htm
- ⁶ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.
- ⁷ Информация, в разбивке по странам, о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с помощью международно-правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов имеется на вебсайте Европейской экономической комиссии (www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html).
- ⁸ *Regulation (EC) No 1272/2008 of the European parliament and of the council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006" (Official Journal of the European Union L 353 of 31 December 2008).*
- ⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.П.Е.5 и исправления.
- ¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F/S.07.VIII.4.
- ¹¹ <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>
- ¹² ST/SG/AC.10/36/Add.3.
- ¹³ ST/SG/AC.10/30/Rev.3.
